

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected at the top, and the 'C' is slightly larger and positioned to the right. A horizontal line is drawn below the letters.

by **Schneider** Electric

Manuel d'utilisation

Smart-UPSTM Onduleur

750/1000/1500 VA

100/120/230 Vca

Montage en baie 2U

Smart-UPS™

Onduleur

750/1000/1500 VA

100/120/230 Vca

Montage en baie 2U

Introduction

L'onduleur Smart-UPS™ d'APC™ by Schneider Electric est un modèle hautes performances. Un onduleur permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations d'alimentation que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique. L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batterie, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation CA ou la recharge complète des batteries.

Ce manuel d'utilisation est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

1 : INSTALLATION



Lisez la fiche relative aux instructions de sécurité avant d'installer l'onduleur.

Déballage

Inspectez l'onduleur dès sa réception. APC by Schneider Electric a conçu un emballage solide pour le produit. Toutefois, des accidents et des dégâts peuvent se produire lors du transport. Informez le transporteur et le revendeur si c'est le cas.

L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

L'emballage contient l'onduleur, la collerette avant, le kit de rails et un kit de documentation contenant :

- Documentation du produit et informations relatives à la sécurité
- CD avec support multilingue pour le manuel de l'utilisateur et les informations sur la sécurité
- CD PowerChute™ (*modèles 120 V/230 V seulement*)
- Câbles de communication série et USB
- Deux câbles cavalier IEC (*modèles 230V uniquement*)

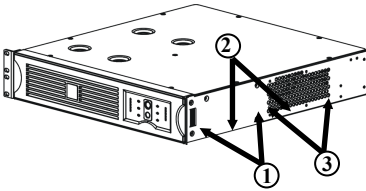


L'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.

Installation des rails

Installez les rails en suivant les instructions du kit.

Des rails de montage sont fournis pour la baie standard à 4 montants. Les baies à deux montants requièrent seulement les supports de montage.



Emplacement des fixations latérales :

1. Standard
2. Option (niche de 1,4 pouces)
3. Baie à 2 montants (niche de 5 pouces)

Positionnement de l'onduleur

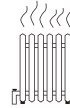
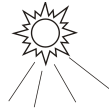
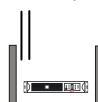
Placez l'onduleur à l'endroit où il sera utilisé. **L'onduleur est lourd. Choisissez un endroit assez stable et solide pour son poids.**

Évitez d'opérer l'onduleur si l'environnement est trop poussiéreux ou si la température et l'humidité ne sont pas conformes aux limites spécifiées.

EMPLACEMENT

0°- 40°C
0 à 95% d'humidité relative

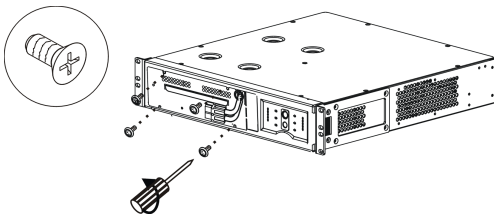
2.5 cm (1 in.)



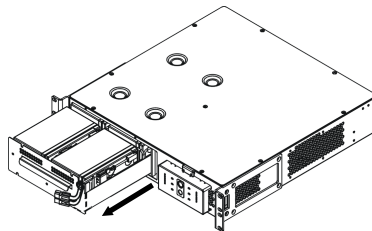
Montage de l'onduleur dans une baie

L'onduleur est lourd. Pour l'alléger, vous pouvez enlever la batterie avant le montage de l'unité dans la baie (Étapes 1 et 2).

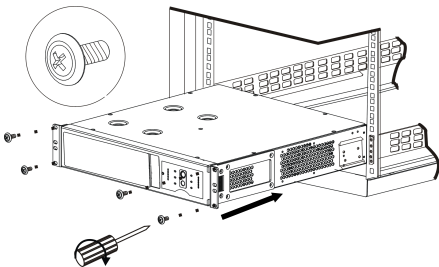
Étape 1



Étape 2 Attention : La batterie est lourde.



Étape 3

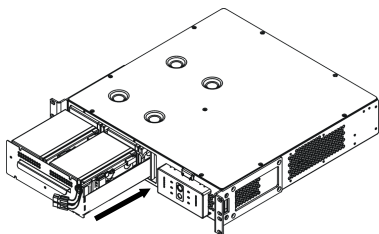


Installez l'onduleur le plus bas possible dans la baie (Étape 3).

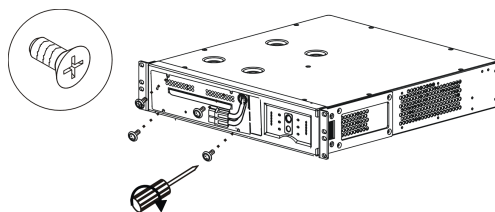
Vérifiez la baie pour vous assurer qu'elle ne basculera pas après l'installation de l'onduleur.

Installation et connexion de la batterie et fixation de la collerette avant

Étape 1

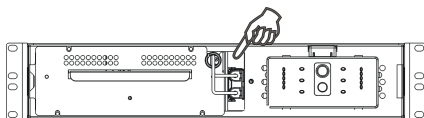


Étape 2

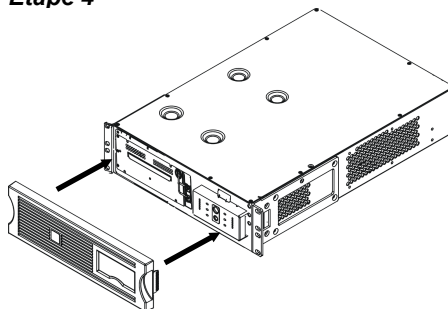


Étape 3

Connectez la fiche de la batterie à l'onduleur.
Rangez le cordon de batterie blanc dans l'espace au-dessus du connecteur.



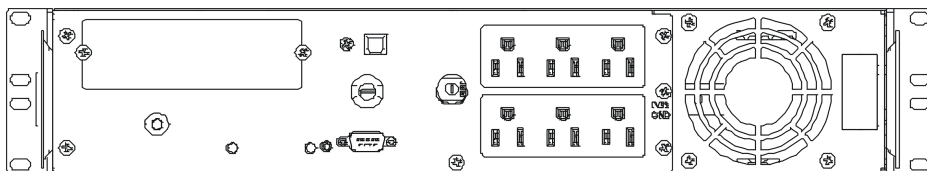
Étape 4



Connexion de l'équipement et mise sous tension de l'onduleur

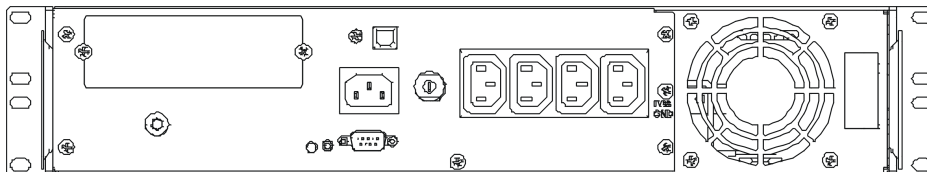
PANNEAU ARRIERE DE L'ONDULEUR SMART-UPS

Modèles 100/120 V



Modèle 120 V seulement : Indicateur de problème de câblage au site


Modèles 230 V



1. Connectez l'équipement à l'onduleur. Remarque : Évitez de connecter une imprimante laser à l'onduleur. Une imprimante laser consomme plus d'électricité que d'autres types d'équipement et peut surcharger l'onduleur.
2. Ajoutez les accessoires en option dans la Smart-Slot.
3. À l'aide d'un cordon d'alimentation, branchez l'onduleur dans une prise bipolaire à trois fils avec terre. Évitez d'utiliser des rallonges.

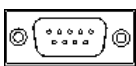
Modèles 100 V/120 V : Le cordon d'alimentation est fixé en permanence au panneau arrière de l'onduleur. La fiche d'ENTRÉE est du type NEMA 5-15P.

Modèles 230 V : Le cordon d'alimentation doit être fourni par le client. Connectez les fils de terre à la vis TVSS (en option). Pour établir la connexion, desserrez la vis et connectez le fil de terre de parasurtenseur. Serrez la vis pour immobiliser le fil.

4. Mettez en marche tout l'équipement connecté. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal de Marche/Arrêt, veillez à ce que tout l'équipement connecté soit en position Marche. L'équipement n'est mis sous tension que si l'onduleur est en marche.
5. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur la touche  du panneau avant.
 - L'onduleur charge sa batterie lorsqu'il est branché sur le courant de secteur. La batterie se charge à 90% de sa capacité pendant les quatre premières heures de fonctionnement normal. **N'attendez pas** un temps de fonctionnement maximum lors de cette période de chargement initiale.
 - *Modèles 120 V* : Vérifiez le voyant de faute de câblage de site sur le panneau arrière. Il s'allume si l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur mal câblée. Reportez-vous à *Dépannage* dans ce manuel.
6. Pour une sécurité supplémentaire du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute pour l'onduleur Smart-UPS.

CONNECTEURS DE BASE

Port série



Port USB



Un logiciel de gestion d'alimentation et des kits d'interface peuvent être utilisés avec l'onduleur. **Utilisez uniquement les kits d'interface fournis ou approuvés par APC.**



Utilisez un câble fourni par APC pour la connexion au port série. N'utilisez PAS de câble d'interface série standard qui serait incompatible avec le connecteur de l'onduleur.

Des ports série et USB sont fournis mais leur emploi ne peut être simultané.

Vis TVSS

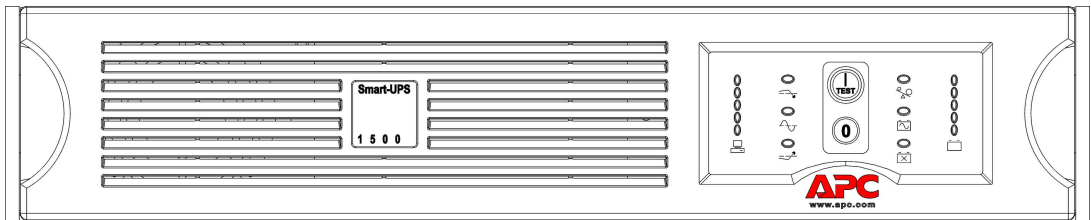


L'onduleur comporte une vis TVSS (Transient Voltage Surge Suppression) pour connecter le fil de terre des parasurtenseurs protégeant les lignes du téléphone et du réseau.

Lors de la connexion du câble de mise à la terre, déconnectez l'onduleur du courant de secteur.

2 : EXPLOITATION

PANNEAU AVANT DE L'ONDULEUR SMART-UPS



Marche



Arrêt



100V/230V

120V

0 85%

0 85%

0 67%

0 67%

0 50%

0 50%

0 33%

0 33%

0 17%

0 17%



Load

100V/230V

120V

0 96%

0 96%

0 72%

0 72%

0 48%

0 48%

0 24%

0 24%

0 0%

0 0%



Battery
Charge

En ligne



Le voyant *En ligne* s'allume lorsque l'onduleur alimente en courant de secteur l'équipement connecté. Si le voyant n'est pas allumé, l'onduleur n'est pas allumé, ou alimente par batterie.

Réduction de tension



Ce voyant s'allume pour indiquer que l'onduleur compense une tension de secteur élevée.

Amplification de tension



Ce voyant s'allume pour indiquer que l'onduleur compense une tension de secteur faible.

Alimentation par batterie



Quand le voyant *Alimentation par batterie* est allumé, l'onduleur alimente l'équipement connecté par batterie. Dans ce cas, l'onduleur émet une alarme—quatre bips toutes les 30 secondes.

Surcharge



Le voyant s'allume et l'onduleur émet un bip prolongé quand une condition de surcharge se présente.

Remplacer la batterie



En cas d'échec de l'autotest de batterie, l'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant *Remplacer la batterie* s'allume. Reportez-vous à la section *Dépannage* de ce manuel.

Batterie déconnectée




Le voyant *Remplacer la batterie* clignote et un bip bref est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.


Autotest automatique

L'onduleur réalise un test automatique lorsque vous l'allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut).

Lors du test, l'onduleur fait tourner brièvement l'équipement connecté sur batterie.


En cas d'échec de l'autotest, le voyant *Remplacer la batterie*  s'allume et l'onduleur repasse immédiatement au fonctionnement en ligne. L'équipement connecté n'est pas affecté par l'échec d'un test. Rechargez la batterie pendant 24 heures et exécutez un autre test. En cas d'échec, il faut alors remplacer la batterie.

Autotest manuel

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour démarrer le test.

Fonctionnement sur batterie

L'onduleur Smart-UPS passe automatiquement au fonctionnement sur batterie en cas de coupure du courant de secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur la touche  (sur le panneau avant) pour arrêter l'alarme de l'onduleur (uniquement pour l'alarme en cours. Si le courant de secteur n'est pas rétabli, l'onduleur continue d'alimenter l'équipement connecté jusqu'à l'épuisement de la batterie.






Si PowerChute n'est pas utilisé, vous devez enregistrer manuellement vos fichiers et arrêter l'ordinateur avant que l'onduleur décharge complètement la batterie.





DETERMINATION DE LA DUREE DE BATTERIE

L'autonomie de la batterie d'onduleur dépend de l'usage et de l'environnement. Il est recommandé de procéder au changement de batterie(s) tous les trois ans. Visitez le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour connaître les durées de service de batterie.

3 : PARAMETRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.

FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 h), Au démarrage seulement, Pas d'autotest	Cette fonction règle l'intervalle d'exécution d'autotest par l'onduleur. Reportez-vous au manuel de votre logiciel pour des détails.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Maximum de huit caractères pour définir l'onduleur	Utilisez ce champ pour identifier de manière unique (par exemple, avec nom et site du serveur) l'onduleur à des fins de gestion réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	Date de remplacement de la batterie mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez le module de batterie.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0%	15, 25, 35, 50, 60, 75, 90 %	L'onduleur charge ses batteries selon le pourcentage spécifié avant tout retour d'un arrêt.
Sensibilité de tension L'onduleur détecte et réagit aux distorsions de tension de ligne en passant au fonctionnement sur batterie afin de protéger l'équipement connecté. Lorsque la qualité du réseau électrique laisse à désirer, l'onduleur passe souvent en fonctionnement sur batterie. Si l'équipement connecté peut tourner normalement dans de telles conditions, réduisez le réglage de sensibilité pour optimiser la capacité des batteries et leur durée de vie.	 high	<i>Lumière intense</i> : L'onduleur est réglé à une sensibilité élevée. <i>Lumière faible</i> : l'onduleur a une sensibilité moyenne (medium). <i>Éteint</i> : l'intervalle d'avertissement de batterie faible est d'environ huit minutes.  high  medium  low	Pour changer la sensibilité de l'onduleur, appuyez sur la touche <i>Sensibilité de tension</i>  (panneau arrière). Utilisez un objet pointu (par exemple un stylo) pour cette opération. Vous pouvez aussi changer le niveau de sensibilité à l'aide du logiciel PowerChute.

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.			
FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Délai d'alarme après une panne de ligne	Délai de 5 secondes	Délai de 30 secondes, Avec batterie faible, Non	Pour éviter des alarmes en cas de perturbations mineures de l'alimentation, réglez le délai d'alarme.
Délai avant la procédure d'arrêt	20 secondes	0, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondes	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.
<p>Avertissement de batterie faible.</p> <p>Le logiciel d'interface PowerChute assure l'arrêt automatique sans supervision quand il reste environ deux minutes (par défaut) de fonctionnement sur batterie.</p>	 2 min.	<p><i>Lumière intense</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ deux minutes.</p> <p><i>Lumière faible</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ cinq minutes.</p> <p><i>Éteint</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ huit minutes.</p> <p>  2 min.  5 min.  8 min. </p> <p>Réglages d'intervalle possibles : 5, 7, 10, 12, 15, 18 minutes.</p>	<p>Les bips d'avertissement de batterie faible sont continus quand il reste seulement deux minutes d'autonomie.</p> <p>Vous pouvez changer le réglage par défaut d'intervalle d'avertissement par le biais du logiciel PowerChute.</p>
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondes	L'onduleur attend la durée spécifiée après le rétablissement du courant de secteur avant la mise sous tension (pour éviter une surcharge des circuits branchés).
Point de transfert élevé	<p>100 V : 108 V CA</p> <p>120 V : 127 V CA</p> <p>230 V : 253 V CA</p>	<p>100 V : 110, 112, 114 V CA</p> <p>120 V : 130, 133, 136 V CA</p> <p>230 V : 257, 261, 265 V CA</p>	Pour éviter tout emploi inutile de la batterie, réglez le point de transfert élevé à une valeur supérieure si la tension de secteur est élevée de manière chronique et que l'équipement connecté peut tourner dans ces conditions.

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.

FONCTION	VALEUR PAR DEFAULT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Point de transfert bas	<i>100 V :</i> <i>92 V CA</i> <i>120 V :</i> <i>106 V CA</i> <i>230 V :</i> <i>208 V CA</i>	<i>100 V :</i> <i>86, 88, 90 V CA</i> <i>120 V :</i> <i>97, 100, 103 V CA</i> <i>230 V :</i> <i>196, 200, 204 V CA</i>	Définissez le point de transfert faible à une valeur inférieure si la tension du secteur est généralement faible et que le matériel branché fonctionne bien dans ces conditions.

4 : ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN

Stockage

Stockez l'onduleur couvert et dans sa position de fonctionnement normale, dans un endroit frais et sec, avec ses batteries complètement chargées.

Entre -15 et +30 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les six mois.

Entre +30 et +45 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois.

Remplacement du module de batterie

Cet onduleur comporte un module de batterie facile à remplacer (« à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser en marche l'onduleur et le matériel connecté pendant la procédure décrite ci-après. Contactez votre revendeur ou contactez APC by Schneider Electric par le biais du site Web, www.apc.com/support, pour des informations sur les modules de batterie de remplacement.



Une fois la batterie déconnectée, l'équipement connecté n'est plus protégé contre les pannes de courant.

Faites très attention lors de la procédure ci-après ! Le module de batterie est lourd.

Reportez-vous à *Installation et connexion de la batterie et fixation de la collerette avant*, dans ce manuel.

Reportez-vous à *Montage de l'onduleur dans une baie* (Étapes 1 et 2) pour des instructions sur le retrait de la batterie.



Déposez la batterie usée dans un centre de recyclage ou expédiez-la à APC by Schneider Electric dans le carton d'emballage de la batterie de remplacement.

Déconnexion de la batterie avant le transport



DÉCONNECTEZ TOUJOURS LA BATTERIE avant l'expédition, conformément aux réglementations fédérales américaines.





La batterie peut rester dans l'onduleur ; son retrait n'est pas nécessaire.



1. Arrêtez tout l'équipement relié à l'onduleur et déconnectez-le.
2. Arrêtez l'onduleur et débranchez-le de la source d'alimentation.
3. Enlevez la collerette avant et débranchez le connecteur de batterie en tirant fermement sur le cordon de batterie blanc.











Pour des instructions d'emballage et pour obtenir les éléments d'emballage appropriés, contactez APC by Schneider Electric au site Web, www.apc.com/support/contact.

5 : DEPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement de l'onduleur Smart-UPS. Reportez-vous au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour obtenir de l'assistance en cas de problèmes complexes d'onduleur.

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHÉ L'ONDULEUR	
La batterie n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que le connecteur de batterie est enfoncé à fond.
La touche  n'a pas été actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour alimenter l'onduleur et le matériel branché.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation de secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très réduite, faites vérifier la tension de secteur.
IMPOSSIBLE D'ARRÊTER L'ONDULEUR	
Touche  non actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour arrêter l'onduleur.
Faute interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'ONDULEUR ÉMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS	
Fonctionnement normal de l'onduleur lors de l'emploi de la batterie.	Aucune. L'onduleur protège la charge (l'équipement connecté).
L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS TRÈS LONGTEMPS	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure de courant récente ou approche sa limite de longévité.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après des coupures de courant prolongées. Elles s'usent plus rapidement lorsqu'elles sont souvent mises en service ou lorsqu'elles fonctionnent à des températures élevées. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumée.
TOUS LES VOYANTS SONT ALLUMÉS ET L'ONDULEUR ÉMET UN BIP CONSTANT	
Faute interne de l'onduleur.	N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Désactivez-le et faites-le réparer immédiatement.
LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIÈRE SÉQUENTIELLE	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou carte accessoire en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.
TOUS LES VOYANTS SONT ÉTEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE	
L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VOYANT SURCHARGE EST ALLUME ET L'ONDULEUR EMET UN SIGNAL D'ALARME PROLONGE	
<p>L'onduleur est surchargé.</p>	<p>L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, telle que définie dans les <i>Spécifications</i> au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.</p> <p>L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Débranchez tout équipement inutile de l'onduleur pour éliminer la surcharge.</p> <p>L'onduleur continue d'alimenter tant que l'alimentation de secteur est présente et que le disjoncteur ne se déclenche pas ; l'onduleur n'alimente pas par batteries en cas de panne de courant de secteur.</p> <p>Si une surcharge continue se présente pendant que l'onduleur fonctionne sur batterie, l'unité interrompt la sortie pour protéger l'onduleur contre tout dégât potentiel.</p>
LE VOYANT REMPLACER LA BATTERIE EST ALLUME	
<p>Le voyant Remplacer la batterie clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.</p> <p>Batterie faible.</p> <p>Échec d'un autotest de batterie.</p>	<p>Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).</p> <p>Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite, exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.</p> <p>L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant <i>Remplacer la batterie</i> s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures. Réalisez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition <i>Remplacer la batterie</i>. L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit.</p>
LE VOYANT ERREUR DE CABLAGE AU SITE EST ALLUME	
<p><i>Modèles 120 V seulement.</i> Voyant de câblage de site sur le panneau arrière .</p> <p>L'onduleur est connecté à une prise de courant CA mal câblée.</p>	<p>Les erreurs de câblage détectées incluent : terre absente, inversion de polarité de neutre sous tension et circuit neutre surchargé.</p> <p>Contactez un électricien qualifié pour rectifier le câblage du bâtiment.</p>
LE DISJONCTEUR D'ENTREE DE L'ONDULEUR SE DECLENCHE	
<p>Le bouton à plongeur du disjoncteur (situé à droite de la connexion de câble en entrée) est sorti. .</p>	<p>Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant le matériel et appuyez sur le bouton à plongeur.</p>
LES VOYANTS DE REDUCTION OU AMPLIFICATION DE TENSION S'ALLUMENT	
<p>Votre système traverse des périodes excessives de tension trop basse ou trop élevée.</p>	<p>Demandez à un personnel d'entretien qualifié de vérifier votre site afin de détecter et résoudre les problèmes électriques. Si le problème persiste, contactez les services publics pour une assistance supplémentaire.</p>

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION																					
IL N'Y A PAS DE COURANT DE SECTEUR ET L'ONDULEUR A ETE ARRETE																						
<p><i>Modèles 120 V/230 V :</i> Quand l'onduleur est à l'arrêt et en l'absence de tension de secteur, utilisez la fonction de démarrage à froid pour mettre sous tension l'équipement connecté à l'aide de la batterie de l'onduleur. Le démarrage à froid n'est pas une condition normale.</p>	<p>Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé, (pendant environ 3 secondes). L'unité émet un bip, les voyants clignotent et l'unité émet un second bip. Relâchez le bouton Marche (ON) pendant le second bip. L'onduleur et l'équipement connecté sont immédiatement mis sous tension. Assurez-vous que l'équipement connecté est allumé (position Marche).</p>																					
L'ONDULEUR FONCTIONNE SUR BATTERIE BIEN QUE LA TENSION DE SECTEUR SOIT PRESENTE.																						
<p>Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.</p> <p>Tension de secteur anormalement élevée, faible ou altérée. Des générateurs bon marché fonctionnant à l'essence peuvent altérer la tension.</p>	<p>Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant l'équipement et en réinitialisant le disjoncteur (à l'arrière de l'onduleur) en appuyant sur le bouton à plongeur.</p> <p>Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un circuit différent. Testez la tension d'entrée avec l'affichage de tension de secteur (voir ci-après). Si elle est acceptable pour le matériel branché, réduisez la sensibilité de l'onduleur.</p>																					
LES VOYANTS DE CHARGE DE SYSTEME ET CHARGEMENT DE BATTERIE CLIGNOTENT EN MEME TEMPS																						
<p>La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour une exploitation en toute sécurité.</p>	<p>Assurez-vous que la température ambiante est dans les limites spécifiées pour le fonctionnement.</p> <p>Assurez-vous que l'onduleur est correctement installé et que la ventilation est adéquate.</p> <p>Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez-le. Si le problème persiste, contactez APC par Schneider Electric à, http://www.apc.com/support.</p>																					
FONCTION DE DIAGNOSTIC DE TENSION DE SECTEUR																						
<p>Tension de secteur</p> <table border="0"> <tr> <td>100V</td> <td>120V</td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>0119</td> <td>0133</td> <td>0266</td> </tr> <tr> <td>0109</td> <td>0123</td> <td>0248</td> </tr> <tr> <td>0100</td> <td>0115</td> <td>0229</td> </tr> <tr> <td>091</td> <td>0105</td> <td>0210</td> </tr> <tr> <td>081</td> <td>098</td> <td>0191</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Battery Charge</td> <td></td> </tr> </table>	100V	120V	230V	0119	0133	0266	0109	0123	0248	0100	0115	0229	091	0105	0210	081	098	0191		Battery Charge		<p>L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur. Branchez l'onduleur sur le courant de secteur normal.</p> <p>Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour afficher le graphique à barres représentant la tension de secteur. Au bout de quelques secondes, l'affichage à cinq diodes (Charge de batterie), , à droite du panneau avant indique la tension de l'entrée secteur. Reportez-vous à la figure de gauche pour les mesures de tension (les valeurs ne figurent pas sur l'onduleur).</p> <p>L'affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée dans la liste et la valeur supérieure suivante.</p> <p>Trois diodes s'allument, indiquant une tension de ligne normale.</p> <p>Si aucune diode n'est allumée et que l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur correcte, la tension de ligne est très faible.</p> <p>Si les cinq diodes sont allumées, la tension de ligne est très élevée et doit être vérifiée par un électricien.</p>
100V	120V	230V																				
0119	0133	0266																				
0109	0123	0248																				
0100	0115	0229																				
091	0105	0210																				
081	098	0191																				
	Battery Charge																					
	<p>L'onduleur lance un autotest comme partie de cette procédure. Ce test n'affecte pas l'affichage de tension.</p>																					

6 : TRANSPORT ET RÉPARATION

Transport

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **Remarque : Lorsque vous l'expédiez aux États-Unis, DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

7 : GARANTIE USINE LIMITÉE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS. SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER. LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS. EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTERE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DEFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. SPECIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATERIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATERIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNEES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES. CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web d'APC à l'adresse : www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

APC by Schneider Electric

Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet.
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.